

迪士尼青少年
英汉双语读物

Disney · PIXAR
**THE GOOD
DINOSAUR**

美绘
版

赠 MP3 下载 二维码听读

美国迪士尼公司 / 著 沈勇 / 编

恐龙当家

迪士尼经典故事学英文

- 1 原版电影故事
- 2 语法讲座测试
- 3 全真剧照典藏
- 4 英语表演剧场



迪士尼青少年英汉双语读物

Disney · PIXAR

THE GOOD DINOSAUR



恐龙当家

MP3 下载 二维码听读

美国迪士尼公司 / 著 沈勇 / 编



华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

迪士尼青少年英汉双语读物. 恐龙当家 (美绘版) (赠 MP3 下载 二维码听读)

/ 美国迪士尼公司著; 沈勇编. —上海: 华东理工大学出版社, 2016.6

(迪士尼丛书)

ISBN 978-7-5628-4640-6

I. ①迪… II. ①美… ②沈… III. ①英语 - 汉语 - 语言

②短篇小说 - 美国 - 现代 IV. ① H319.4; I

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 087017 号



迪士尼青少年英汉双语读物

恐龙当家 (美绘版) (赠 MP3 下载 二维码听读)

项目统筹 戎炜

责任编辑 胡凤苇

责任营销 曹磊

装帧设计 靳天宇

出版发行 华东理工大学出版社有限公司

地址: 上海市梅陇路 130 号, 200237

电话: (021) 64250306 (营销部)

网址: www.ecustpress.cn

邮箱: zongbianban@ecustpress.cn

印 刷 上海雅昌艺术印刷有限公司

开 本 889mm×1194mm 1/32

印 张 3.375

字 数 91 千字

版 次 2016 年 6 月第 1 版

印 次 2016 年 6 月第 1 次

定 价 25.00 元

Copyright © 2016 Disney / Pixar.

All rights reserved.

CONTENTS

Chapter 1 06

Comprehension

Phrases

Grammar

过去将来时, what if 句型

中文翻译

Chapter 2 26

Comprehension

Phrases

Grammar

时间状语从句、条件状语从句、虚拟语气

中文翻译

Chapter 3 39

Comprehension

Phrases

Grammar

until 用法

中文翻译

Chapter 4 54

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

现在分词作伴随状语

中文翻译

Chapter 5 71

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

介词

中文翻译

General Reflection 86

Who is who ?

Retell the story

Activities

英语表演剧本 90



迪士尼青少年英汉双语读物

Disney · PIXAR
**THE GOOD
DINOSAUR**



恐龙当家



MP3 下载 二维码听读

美国迪士尼公司 / 著 沈勇 / 编



华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

图书在版编目 (CIP) 数据

迪士尼青少年英汉双语读物·恐龙当家(美绘版)(赠MP3下载二维码听读)

/美国迪士尼公司著;沈勇编. —上海:华东理工大学出版社, 2016.6

(迪士尼丛书)

ISBN 978-7-5628-4640-6

I. ①迪… II. ①美… ②沈… III. ①英语-汉语-语言

②短篇小说-美国-现代 IV. ①H319.4; I

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 087017 号



迪士尼青少年英汉双语读物

恐龙当家(美绘版)(赠MP3下载二维码听读)

项目统筹 戎炜

责任编辑 胡凤苇

责任营销 曹磊

装帧设计 靳天宇

出版发行 华东理工大学出版社有限公司

地址:上海市梅陇路130号,200237

电话:(021)64250306(营销部)

网址:www.ecustpress.cn

邮箱:zongbianban@ecustpress.cn

印刷 上海雅昌艺术印刷有限公司

开本 889mm×1194mm 1/32

印张 3.375

字数 91千字

版次 2016年6月第1版

印次 2016年6月第1次

定价 25.00元

Copyright © 2016 Disney / Pixar.

All rights reserved.

CONTENTS

Chapter 1 06

Comprehension

Phrases

Grammar

过去将来时、what if 句型

中文翻译

Chapter 2 26

Comprehension

Phrases

Grammar

时间状语从句、条件状语从句、虚拟语气

中文翻译

Chapter 3 39

Comprehension

Phrases

Grammar

until 用法

中文翻译

Chapter 4 54

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

现在分词作伴随状语

中文翻译

Chapter 5 71

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

介词

中文翻译

General Reflection 86

Who is who ?

Retell the story

Activities

英语表演剧本 90



本书特色及使用说明

《迪士尼青少年英汉双语读物》精选迪士尼官方授权的原版电影故事，语言纯正，表达地道，让青少年感受并学习原汁原味的英语。

有趣、有品、有效是本套书的特色：有趣的故事 + 有趣的设计，激发青少年的英文阅读兴趣；高品质的制作 + 迪士尼电影故事所传递的“品格”力量，让青少年在有效学习语言的同时，更好地理解世界、认知自我并更好地热爱生活。



Arlo **made a deal with** them: if Spot could find the herd, the T. rexes would help them find their way home.
The T. rexes followed Spot as he slowly sniffed.
Arlo was **anxious**, and Butch was losing patience: "If you're **pulling my leg**, I'm gonna eat yours," he said.
Suddenly, Spot shivered and tapped his foot. He'd found longhorn tracks!



make a deal with 与...达成协议 anxious adj. 焦虑的 pull one's leg 开玩笑

01

01 单词词组注释

每页标注出重点、难点单词或词组，扫除阅读障碍，便于阅读和学习。

02 全真剧照典藏

本书全彩印刷，海量剧照精美呈现，再现电影场景，带来无限想象，丰富阅读体验。

Arlo found a blue feather nearby. "Wait," he said. "Do longhorns have feathers?"

"Rustlers," said Butch **gravely**. "We gotta move!"
The ranchers **galloped** across the range, and Arlo and Spot followed.

Suddenly, Arlo, Spot, and the T. rexes found the herd **grazing** in a grassy valley.



rustler n. 盗贼 gravely adv. 严肃地 gallop v. 飞驰 graze v. 吃草



02

Phrases

必备短语

smash into 撞入 far from 远离 get a hold of 抓住
 be alive 活着 fall into 陷入 落入 fall asleep 睡着
 run off 逃走 before long 不久 fall apart 瓦解 no longer 不再

03

Fill in the blanks.

smashed into far from get a hold of a pile of fell into

1. "My Papa would still _____ if it were's for you!"
2. Arlo chased it all the way to the river, where the two struggled and _____ the raging water.
3. Arlo screamed underwater, and then he _____ a huge boulder. Everything went black.
4. "Momma!" Arlo called again and again, but he was _____ home.
5. He struggled up the cliff, trying to _____ the critter. "Get over here!" Arlo yelled.

fell asleep ran off before long fell apart no longer

6. The critter kicked dirt in Arlo's face, and then it _____.
7. Arlo began to follow the river, and _____ he spotted berries high up in a tree.
8. By nightfall he was exhausted and eventually _____.
9. When he opened his eyes, Arlo was surprised to see that he was _____ stuck.
10. The sky clouded over, and Arlo tried to build a shelter from the rain, but it _____ and water poured all over him.

Grammar

时态语态

04

用表示时间的连词连接一个句子或从句, 这种形式从复合句就是时间状语从句。这些时态就是从句的连词有 when, before, after, while, as soon as, until, since.

1. **When Arlo opened his eyes**, he found himself beached on a sandbar, surrounded by sheer cliffs.
2. **When the critter moved close to him**, Arlo shouted in fear, "Get away!"
3. Arlo followed the critter **until they came to an impasse**.
4. **When he opened his eyes**, Arlo was surprised to see that he was no longer stuck.

03 拓展拔高训练

本书练习丰富, 题型多样, 有结合各篇章重难点单词、词组的练习, 也有多层次多形式的阅读练习。

04 语法讲座测试

本书结合各篇章语言特色, 讲解重点、难点语法, 避免脱离语境的学习。同时设置练习, 考查对该语法点的掌握情况。

05 纯正美音朗读

■ 附赠纯正美音朗读 MP3 下载, 同时设置二维码, 便于随扫随听, 打开青少年的英文耳朵, 体验与众不同的听读盛宴。

■ MP3 下载说明

进入出版社官方网站: www.ecustpress.cn

搜索本书, 免费下载外教朗读音频。

温馨提示: 建议在 Wi-Fi 环境下听读



扫一扫
聆听纯正美音朗读音频

Chapter 1





Sixty-five million years ago, a giant *asteroid* *hurtled* through space, racing toward Earth. Just as it was about to hit the blue-and-green planet, it *ignited* into a fiery ball and—whoosh!—it missed.

asteroid *n.* 小行星 hurtle *v.* 猛冲 ignite *v.* 着火, 燃烧

Millions of years later, life on Earth had *evolved* a little differently. Dinosaurs weren't *extinct*; they were farmers.

Henry and Ida lived at the base of Clawtooth Mountain. Soon they would have a family.

One day, while Henry was working in the fields, Ida called out, "It's time!"

evolve v. 进化 extinct adj. 灭绝的





Henry and Ida *eagerly* watched as their three eggs began to *hatch*. The first was a girl named Libby. The second was a boy named Buck. But inside the biggest egg was a tiny dinosaur too afraid to come out.

“Hello, Arlo,” said Poppa proudly.

Poppa *introduced* the young dinosaurs to the world.



eagerly *adv.* 渴望地 hatch *v.* 孵出 introduce *v.* 介绍



“That’s Clawtooth Mountain. And this is our farm. We’re all *gonna* take care of it together,” he explained.

Work came easily to Libby and Buck, but even simple *chores* sent Arlo running in fear. Still, Poppa was sure he’d get there.

gonna (美) 将要, 同 *going to* *chore* *n.* 家庭杂务

Poppa and Momma put their footprints on the family *silo*. The kids rushed forward to add theirs, but Poppa stopped them. “You gotta *earn* your mark,” he said.

Before long, both Libby and Buck earned their marks. Buck cleared an entire field, and Libby *plowed* it.

Arlo *longed to* make his mark, too, but his fears kept getting the best of him.



silo n. 粮仓, 料仓 *earn* v. 赚得, 挣得 *plow* v. 耕, 犁 *long to* 渴望





Momma *reassured* Arlo that he'd earn his mark, too.
But Arlo wasn't so sure.

That's when Poppa had an idea.

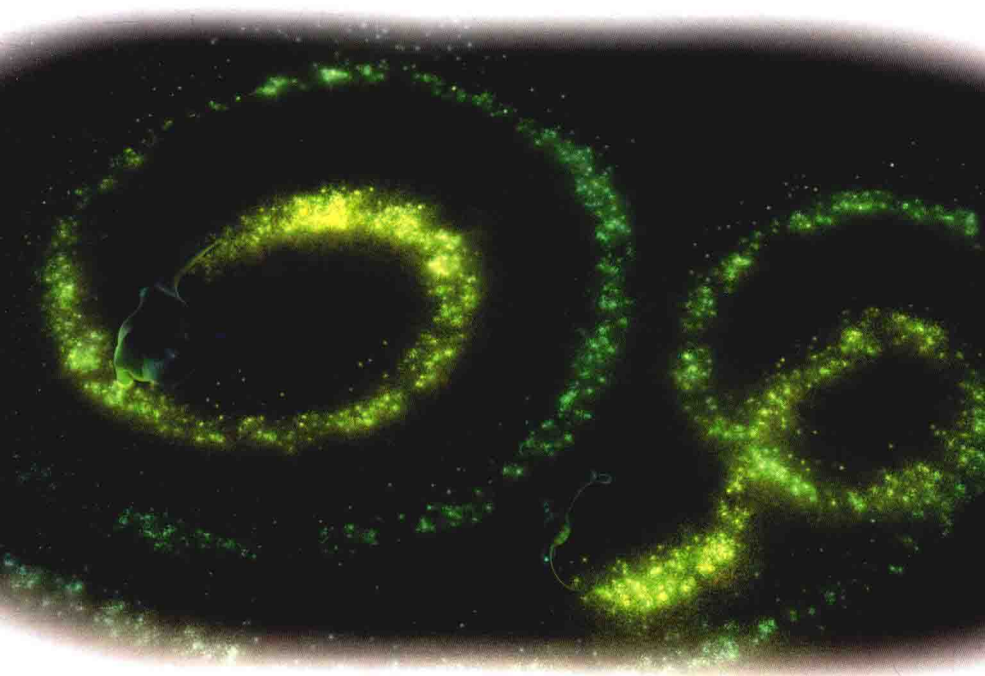
One night, while everyone was asleep, Poppa took Arlo out into a dark field.

Arlo was afraid, and when an ugly bug landed on his nose, he *panicked*. "Poppa!"

reassure v. 安慰 panic v. (过去式为 panicked) 恐慌

Poppa *gently* blew on the bug and made it glow. It was a firefly! “Sometimes you gotta *get through* your fear to see the beauty on the other side,” he said.

Then Poppa brushed his tail through the grass, and the sky filled with fireflies.



gently adv. 温柔地, 轻轻地 *get through* 克服